



Disponibilidad del Plan de Toma de Muestras de Campo del Agua Potable de la Etapa II

Disponibilidad del plan de toma de muestras de Campo del agua potable de la etapa II

La Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA) desea conocer sus comentarios sobre el Plan de Toma de Muestras de Campo de la Etapa II de la investigación del agua potable de McFarland. El plan es un documento técnico que describe los métodos, los procedimientos y las medidas de control de calidad que serán usadas durante la toma de muestras de la Etapa II. La EPA planea tomar muestras de agua de chorros de algunas viviendas, edificios públicos y escuelas ubicados por todo McFarland.

Este Plan de Toma de Muestras de Campo de la Etapa II estará disponible a partir del 15 de diciembre de 1997, en la Biblioteca Pública de McFarland, la Biblioteca Memorial Beale de Bakersfield y en el Centro de Registros del Superfondo de la Región 9 de la EPA, en San Francisco. Todas las preguntas y observaciones sobre el Plan deben ser dirigidas a Angeles Herrera o Mark Calhoun, de la EPA, a la siguiente dirección: 75 Hawthorne Street, San Francisco, California, 94105. **Para asegurarse de que la EPA tome en consideración sus inquietudes antes del inicio de la toma de muestras, sírvase enviar todos sus comentarios sobre el Plan antes del 15 de enero de 1998.**

Próximas tomas de muestras

La EPA comenzará a tomar muestras para la Etapa II de la investigación del agua potable en enero de 1998, luego de que los comentarios sobre el Plan hayan sido revisados y que el Plan esté completo. Con la Etapa II culmina el estudio del agua potable, el cual comenzó con la Etapa I en julio de 1997. Durante la Etapa I, la EPA tomó muestras del agua de todos los pozos de agua potable, tanto activos como inactivos, así como de la cisterna municipal de McFarland, con capacidad para 750.000 galones. La EPA aún está recibiendo los resultados de las muestras de la Etapa I y está en proceso de analizarlas para cerciorarse de que se hayan seguido estrictamente los métodos de laboratorio. Como parte del proceso de validación de datos de la Etapa I, la EPA volverá a McFarland durante la semana del 15 de diciembre para tomar más muestras de algunos de los pozos de los que se tomaron muestras en julio.

U. S. Environmental Protection Agency, Region IX
75 Hawthorne Street (SFD-3)
San Francisco, CA 94105
Attn: Angeles Herrera

Official Business
Penalty for Private Use \$300

Participación comunitaria

Plan de Participación Comunitaria

La EPA considera que una participación vigorosa comunitaria en el programa es esencial para poder dar respuesta a las inquietudes de la comunidad de McFarland sobre su medio ambiente. La EPA está decidida a comunicarse con la mayor cantidad posible de miembros de la comunidad y a lograr su participación. El Plan de Participación Comunitaria que ha diseñado la EPA como base del programa de participación comunitaria para la evaluación ambiental de McFarland está disponible en la Biblioteca Pública de McFarland, la Biblioteca Memorial Beale de Bakersfield y en el Centro de Registros del Superfondo de la Región 9 de la EPA, en San Francisco.

Grupo de Asesoría Comunitario

¿Le gustaría participar más a fondo en la evaluación ambiental de la EPA en McFarland? La EPA está buscando residentes interesados en participar voluntariamente en el Grupo de Asesoría Comunitario (CAG). El grupo realizará una reunión cada dos meses en McFarland para hablar de las actividades de la EPA, así como de temas de inquietud para McFarland. La EPA desea alcanzar una representación lo más pluralista posible de la comunidad, y no es necesario que los voluntarios tengan una preparación técnica, basta con que estén interesados en los asuntos ambientales de McFarland. Comuníquese con Angeles Herrera por el teléfono sin cargo (800) 231-3075 para mayor información sobre la CAG.

Reuniones con la comunidad

La EPA sostendrá reuniones con la comunidad en McFarland en enero de 1998 para conversar sobre los resultados de la toma de muestras del agua potable en los pozos y la cisterna de la Etapa I. Todos los residentes serán informados sobre la demostración de EPA y los resultados de los análisis de las muestras del agua potable mediante una hoja informativa que será enviada por correo a todas las viviendas. Se espera que todos los residentes interesados acudan a la demostración. La EPA también sostendrá reuniones informales de manera permanente con residentes interesados y organizaciones de la comunidad. No deje de comunicarle a la EPA si le gustaría que un representante se comunique con usted o con su grupo.

Presorted
FIRST CLASS MAIL
U.S. POSTAGE PAID
U.S. EPA
Permit No. G-35

